

Stop all'antenna selvaggia: si pianificano gli interventi

Si è tenuto venerdì scorso, su invito dell'Ente Parco, un incontro con i gestori della telefonia mobile ed i Comuni dell'Arcipelago Toscano, al fine di verificare, di concerto, la praticabilità di un preventivo accordo procedimentale tra tutti i gestori della telefonia. L'incontro era finalizzato alla predisposizione di un piano generale sulle realizzazioni delle Stazioni radio base per la telefonia cellulare ed ogni altro impianto emittente campi elettromagnetici, installati o da installare, per la trasmissione del segnale. Durante il dibattito, in considerazione del fatto che le opere di cui si tratta hanno carattere di pubblica utilità, il Commissario del Parco Ruggero Barbetti ha manifestato la più ampia volontà di collaborazione in direzione di un accordo che soddisfi le esigenze di tutte le parti rappresentate. Tuttavia, egli ha sottolineato



più volte la necessità imprescindibile che vengano applicate tecnologie idonee a garantire il minor impatto possibile sul territorio, sia per quanto concerne gli aspetti di carattere paesaggistico-ambientale, che le primarie esigenze di tutela della salute pubblica. Inoltre, convinto che in questo caso non si possano fare distinzioni tra aree dentro e fuori i perimetri del Parco, e che sia necessario un sostenibile quadro complessivo, il Commissario Barbetti ha proposto, in alternativa ad eventuali installazioni nei pressi dei centri abitati, che certamente producono la legittima preoccupazione dei residenti, l'impegno del Parco al fine di individuare luoghi in aree di sua competenza per l'installazione delle antenne. L'incontro si è concluso con la decisione di predisporre un protocollo d'intesa che sancisca quanto definito. Infine, è stato deciso che, per il periodo che intercorrerà dalla firma del Protocollo alla predisposizione del Piano generale, il Parco rilascerà ai gestori della telefonia mobile, laddove lo ritenga opportuno, delle autorizzazioni provvisorie all'installazione.

La Port Authority a Miami

L'Autorità Portuale di Piombino, in collaborazione con l'Agenzia per il Turismo dell'Arcipelago Toscano, ed unitamente alla Porto di Livorno 2000, con la quale è stato stipulato un protocollo di cooperazione e collaborazione per iniziative promozionali in ambito nazionale ed internazionale nel settore crocieristico, parteciperà al Seatrade Cruise Shipping Convention di Miami, il salone espositivo più importante al mondo dedicato al turismo delle love boat, in programma dal 3 al 6 marzo prossimi, con l'intento di promuovere e

dare la più ampia conoscenza possibile al porto di Portoferraio quale scalo crocieristico dell'Isola d'Elba. La partecipazione si inserisce nel più ampio programma di iniziative volte a incrementare questo tipo di traffico. I venti di guerra e il calo a livello generale mondiale del turismo non incoraggiano all'ottimismo, ma proprio per questo è necessario investire nella promozione del porto e dell'isola per non perdere quote di mercato in un settore ormai consolidato per l'economia elbana.

"Toscana Elba Cup - Trofeo Locman"

Un grande evento sportivo e una grande vetrina per la nostra regione

"Far diventare il mare dell'Elba uno dei campi di regata più importanti del mondo". E' questa, secondo l'assessore alla comunicazione della Regione Toscana Chiara Boni, la grande opportunità offerta dalla seconda edizione della Toscana Elba Cup-Trofeo Locman, in programma dal 10 al 18 maggio, cui parteciperanno i migliori skipper e equipaggi del mondo e che costituirà di fatto la prima rivincita dell'America's Cup in corso nel mare di Auckland, in Nuova Zelanda. La presentazione ufficiale della manifestazione si è svolta alla Borsa internazionale del turismo di Milano. "Si tratta di una grande vetrina - ha evidenziato l'assessore introducendo la conferenza stampa alla quale ha partecipato anche lo skipper Paolo Cian, già timoniere di Mascalzone Latino - che ci permetterà non solo di mostrare quanto il nostro mare sia adatto a competizioni sportive di questo tipo (è qui che si è allenato il

team di Mascalzone Latino), ma anche di diffondere in tutto il mondo le meraviglie ambientali e paesaggistiche della nostra terra. Inoltre essa costituirà un grande incentivo allo sport della vela e alle opportunità che la Toscana offre agli appassionati con i suoi 28 porti turistici e con i 23mila posti barca disponibili". "La Regione - prosegue l'assessore - ha deciso di sostenere questa manifestazione soprattutto dal punto di vista della comunicazione: la Toscana Elba Cup, organizzata con il sostegno del Gruppo Monte dei Paschi di Siena e di Locman, sarà uno dei più grandi eventi sportivi dell'anno e quindi ci permetterà di conquistare spazi prestigiosi sui mass media di tutto il mondo". Ma accanto alla Regione ci saranno tutte le realtà dell'isola: i Comuni, l'ente Parco dell'Arcipelago toscano, la Comunità montana, naturalmente l'Apt, l'Associazione Albergatori Elbani e altri sponsor privati,

hanno infatti aderito a un progetto che coinvolgerà tutta l'isola e che, per la sua portata, garantirà un ritorno d'immagine a tutta la Toscana della costa". "Questa manifestazione ha un ruolo rilevante nell'ambito del piano promozionale della Regione: questo il commento di Mauro Ginanneschi, direttore di 'Toscana Promozione', l'agenzia di promozione economica della Regione - essa costituisce infatti un'opportunità importante per rilanciare il turismo all'Elba e sulla costa, soprattutto in direzione di un target, quello del turismo giovane e attivo, che offre notevoli spazi di crescita. L'evento sarà presentato e diffuso anche in occasione di iniziative che si svolgeranno in grandi eventi che Toscana promozione realizzerà nei prossimi mesi da Tokyo a New York, da Francoforte a Bruxelles. Un'ulteriore occasione per arricchire il concetto di 'eccellenza' legato alla Toscana".



Dettagli della Toscana Elba Cup

L'isola d'Elba farà da suggestivo scenario alla prima importante occasione di rivincita per gli equipaggi di Coppa America reduci dalle fatiche

festazione velica del mondo si ritroveranno infatti di fronte nell'attesissima seconda edizione della "Toscana Elba Cup Trofeo Locman" che si

internazionale soltanto lo scorso anno, la gara isolana, per il suo elevato valore tecnico e la bellezza dei luoghi in cui si svolge, si è subito rita-

Emblematico in tal senso è il fatto di aver attirato l'attenzione degli organizzatori dello "Swedish Match Tour", il principale circuito mondiale della specialità, che hanno voluto immediatamente inserire la manifestazione isolana nel loro prestigioso calendario. Un riconoscimento importantissimo che permetterà di avere ai nastri di partenza, insieme ai big di Coppa America, anche i timonieri che occupano i primi due posti nel ranking del match-race iridato, attualmente i danesi Ges Gram Hansen e Jesper Radich. Tra i protagonisti dell'ultima Louis Vuitton Cup, hanno già manifestato il loro interesse a partecipare Peter Holmberg e Tommaso Chieffi (Oracle Racing), James Spithill e Peter Gilmore (One World), Philippe Presti e Pierre Destremeau (Le Defi), Andy Beadsworth e Jan Walker (Gbr Challenge), Paolo Cian (Mascalzone Latino) e Jesper Bank (Victory Challenge). Scontata la presenza del veterano anglosassone Chris Law e del vincitore

della prima edizione della kermesse velica elbana, lo statunitense Ed Baird, gli organizzatori contano di avere tra i concorrenti anche i kiwi Russell Coutts (Alinghi) e Dean Baker (Team New Zealand), i quali renderanno noti i loro programmi soltanto al termine della Coppa America. Probabile il coinvolgimento del grande Paul Cayard e di Francesco De Angelis (Prada Challenge), con i quali sono in corso avviate trattative. Al via, qualora venisse lanciata in tempo la sfida alla Coppa America da parte del consorzio tedesco Illbruck, potrebbe esserci anche John Kostecki. Già presentata ad Auckland a bordo della nave scuola della marina Militare Italiana "Amerigo Vespucci", la Toscana Elba Cup - Trofeo Locman anche quest'anno potrà contare sul supporto economico della Regione Toscana, del Monte dei Paschi di Siena e della Banca Toscana. La cerimonia di presentazione degli equipaggi partecipanti è prevista per i primi giorni di maggio a Firenze.



Lo stand dell'Isola d'Elba alla B.I.T. di Milano - (foto F. Paladini)

neozelandesi. Tutti i migliori skipper che hanno preso parte alla più importante mani-

svolgerà nelle acque elbane dal 10 al 18 maggio. Affacciatasi sulla ribalta della vela

gliata un importante spazio nel panorama delle competizioni veliche di match-race.



Da Capoliveri NASCE "CAPUT LIBERUM"

E' stata formalizzata, presso uno studio notarile di Portoferraio, la costituzione della nuova Società a responsabilità limitata che si occuperà della gestione dei servizi complementari e di supporto alle attività del Comune di Capoliveri, denominata "Caput Liberum": un nome che riecheggia la tradizione legata alle miniere, al mare, ma anche la vocazione all'intraprendenza commerciale. La Società, con capitale sociale prevalentemente pubblico (90% Comune di Capoliveri e 10% Banca di Credito Cooperativo dell'Isola d'Elba), sarà gestita con criteri di imprenditorialità e punterà al miglioramento dei servizi e ad una loro gestione più efficiente ed economica. Questo Ente, ai sensi dello Statuto sociale, ha nominato quali rappresentanti del Comune in seno al Consiglio di Amministrazione della "Caput Liberum" il sig. Gianfranco Ragoni e la sig.ra Patrizia Arduini, candidando quest'ultima anche per la carica di Presidente. La Banca dell'Elba ha invece nominato suo rappresentante il sig. Giacinto Sambuco. Al nuovo Consiglio di Amministrazione vanno quindi, da parte di tutta l'Amministrazione comunale, i migliori auguri per un proficuo lavoro.

Viale Australia

Riceviamo dal Consigliere di Capoliveri Democratica, Corrado Martorella, il testo di una interrogazione indirizzata al Sindaco di Capoliveri e all'Assessore alla viabilità della Provincia di Livorno che volentieri pubblichiamo.

Credo, con questa mia segnalazione, di portare all'attenzione una situazione purtroppo già conosciuta sia all'Amministrazione locale che a quella Provinciale: malgrado appunto questo grave stato delle cose sia davanti agli occhi di tutti, i giorni passano e nulla di nuovo è dato vedere. Mi riferisco al "pietosio" stato in cui versa la strada provinciale che porta il nome di Viale Australia nel nostro comune in prossimità del municipio stesso: è una strada di grande traffico, che collega il nostro paese agli altri, unico punto di accesso che, vista la viabilità in essere nel nostro centro storico, è praticamente luogo di transito obbligato per tutti gli abitanti del centro e per chiunque voglia raggiungere una zona qualunque del nostro paese ivi compreso uno dei due supermercati che riforniscono le nostre famiglie. Ricordo l'atto di forza del nostro Sindaco, nei riguardi del Presidente della Provincia di Livorno, con cui circa un anno fa si intimava di procedere alla sistemazione di viale Australia perché la strada stessa versava in condizioni disastrose. La provincia aveva proceduto ai lavori e la strada era ridiventata normalmente percorribile: ma ora, dopo che sono stati fatti gli ultimi interventi per opere di urbanizzazione, il manto stradale risulta pericolosamente danneggiato e in condizioni tali da rendere il transito pericoloso per le stesse auto e ancor di più per moto e motorini. Non credo si debba aspettare il morto per intervenire e, visto che le mie sollecitazioni scritte al Consigliere delegato ai lavori pubblici non hanno sortito alcun effetto, chiedo all'Amministrazione Comunale di Capoliveri e a quella Provinciale di attivarsi prontamente perché, ciascuno per le proprie competenze, si intervenga al più presto e si elimini quello stato di grave pericolo che deriva dalle condizioni disastrose in cui versa il manto stradale di Viale Australia. In attesa di una Vostra comunicazione scritta, nei termini previsti dal Regolamento, chiedo che la presente interrogazione venga portata in discussione nella prossima seduta di consiglio Comunale.

Terme e Golf in accoppiata per la crescita turistica

Una partita a golf. E un bagno di benessere alle Terme. L'attività sportiva che si incontra con le esigenze di relax. E' questo il senso della nuova proposta turistica della Toscana presentata alla Bit di Milano e sintetizzata in una nuova brochure. Una proposta volta a costruire stimolanti integrazioni tra due ambiti fortemente integrabili in una Regione ricca di stabilimenti termali (sono ben 39) ma allo stesso tempo punteggiata di green: sono 15 i campi da golf certificati tra i quali quello isolano, a cui si aggiungono una decina di campi promozionali e campi pratica. Due tipi di strutture che sono presenti ed operanti all'Isola d'Elba e che contribuiscono a determinare degli interessanti flussi di turismo di fascia alta e medio alta, anche oltre ai margini delle punte di presenze stagionali, contribuendo al processo di distribuzione delle visite all'Elba

nell'arco dell'anno. "Terme e golf ha sottolineato l'assessore al turismo della Regione Toscana Susanna Cenni, intervenendo alla conferenza stampa - rappresen-



tano due risposte perfettamente in sintonia con lo stesso obiettivo: consentire all'ospite di vivere una vacanza tonificante e attiva, capace

di riequilibrare corpo e psiche. Da questo punto di vista questa offerta integrata credo che abbia tutte le potenzialità per affermarsi. Ne abbiamo avuto una prima promettente prova al 'Golf Travel Market' di Biarritz, in Francia, dove la nostra offerta è stata accolta con notevole interesse dagli operatori". L'assessore ha poi indicato i possibili vantaggi per il sistema turistico toscano di questo nuovo pacchetto integrato: "Innanzitutto esso permette di valorizzare e promuovere gran parte del territorio toscano, specie la cosiddetta 'Toscana minore', i cui paesaggi e la cui natura fanno da scenografia ai campi da golf e alle Terme; inoltre si dà un contributo ad allargare la stagione turistica, perché questa disciplina sportiva si può praticare dieci mesi all'anno; infine si aprono le porte a nuovi visitatori: i 'turistic' del golf nel mondo sono stimati in almeno 16 milioni".

Attività del Lions Club Isola d'Elba

Il prof. Romano Frignani, primario ortopedico dell'Ospedale Civile di Este (Padova), ha tenuto all'Hotel Airone una conferenza per i Lions elbani dal titolo: "Il rischio dei danni da sport agonistico nell'età evolutiva". Romano Frignani, cittadino onorario di Capoliveri, ha tracciato una chiarissima sintesi dei danni che può provocare l'attività agonistica nei giovanissimi, danni che possono essere dovuti alle attrezzature sportive usate, alla inadeguata preparazione fisica, alle caratteristiche fisiche dell'atleta, alla immaturità degli schemi motori, alla immaturità dello scheletro osseo ecc.

Sono state fatte numerose domande dai soci convenuti e dagli ospiti, tra i quali alcuni allenatori di calcio e di basket, alle quali il prof. Frignani ha risposto con estrema competenza.

Da Cavo

"Snow Ball" Campione Invernale a Punta Ala

Si è conclusa domenica 19 febbraio anche la seconda parte del Campionato Invernale di Punta Ala, con la vittoria di "Snow Ball" di Mario Mellini che regatava per i colori del Circolo Nautico Cavo. Con questo risultato, dopo le vittorie nella precedente edizione di Cala Galea, "Snow Ball" si conferma il miglior equipaggio di tutta la costa tirrenica. "E' una ulteriore conferma -dichiara Plinio Puletti, Presidente del Club cavese- che premia i sacrifici e la volontà di un team molto affiatato: da Mario Mellini, insignito al Salone di Genova come l'Armatore dell'anno, a De Simoni Enrico, Giorgio Bianchi, i fratelli Menno, Carlo Gambini, Nicola Cardoni e Massimo Schezzini. Questo successo è una nuova dimostrazione che l'attività del Circolo Nautico Cavo fa onore a tutta l'Elba e ci stimola a crescere: dall'11 al 13 luglio, infatti, saremo impegnati nell'organizzazione della finale del Circuito Italiano MUMM30, che si svolgerà in uno dei migliori campi di regata".

TELMARSISTEMI

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319
e-mail: telmar@infol.it

CONSULENZA E ASSISTENZA
Radiotelecomunicazione
Naval Electronics
Radar Girocompas
Satellit G.P.S.

NATA L'ASSOCIAZIONE DEGLI OPERATORI BALNEARI DELL'ELBA

Con un incontro presso la Confesercenti di Portoferraio è nata l'Associazione Imprese Balneari Elba, affiliata alla Federazione Italiana Balneari (FIBA). "E' lo sbocco naturale, -ha detto il Segretario della Confesercenti Robert Martorella-, di due anni di lavoro di un gruppo di operatori che si è via via allargato, consapevole che l'unità dei concessionari e degli operatori che lavorano con la spiaggia potrà essere molto utile in una fase di riordino dell'intero settore, una fase che ha visto il passaggio delle competenze demaniali dalle Capitanerie alle regioni e quindi ai Comuni. In una situazione di frammentazione amministrativa come l'Elba, nella quale si rischia di andare in ordine sparso alla realizzazione dei Piani Spiaggia, è quindi particolarmente importante la creazione di un soggetto unitario che si confronti con i Comuni e la Regione". Tale azione locale è sostenuta dall'iniziativa della FIBA-Confesercenti della Toscana, che ha già chie-

sto alla Regione di individuare una figura coordinatrice delle politiche regionali per il settore balneare, la creazione di un tavolo permanente di concertazione tra la stessa Regione, Comuni e le associazioni di categoria, la proroga di almeno un anno del termine fissato al 18 maggio 2003 per l'adeguamento dei requisiti necessari alla classificazione degli stabilimenti balneari, la certezza riguardo la proroga della scadenza a fine 2004 delle concessioni demaniali, di avviare il confronto sul Testo Unico delle leggi regionali sul Turismo. L'Associazione, come recita lo Statuto approvato, "è apolitica, senza fini di lucro, ha sede presso la Confesercenti del Tirreno di Portoferraio a cui aderisce mantenendo la propria autonomia amministrativa, organizzativa e funzionale". Lo statuto prevede anche il coinvolgimento dei quegli operatori del settore che, pur operando regolarmente anche da moltissimi anni sulle spiagge elbane,

non sono mai riusciti ad avere per un motivo o per un altro uno straccio di concessione. L'assemblea ha poi eletto il Consiglio Direttivo formato da Alfonso Batignani, Carlo Benassi, Daniele Lupi, Nicola Palmieri, Isa Allori, Roberto Fratreschi, Enrico Gambelunghe, Marino Costa, Luciano Geri e Leonardo Conti, rappresentativi anche territorialmente del settore; Presidente è stato poi eletto all'unanimità Alfonso Batignani, titolare da più di 35 anni di uno stabilimento balneare a Cavoli. L'auspicio è che molti degli oltre 1300 operatori demaniali elbani aderisca all'associazione per renderla davvero forte nell'interesse di tutti. Per informazioni, per ricevere lo Statuto, per aderire, tel. alla Confesercenti 0565 916231 e-mail portoferraio@confitirreno.it o al presidente Alfonso Batignani 338 6576078, e-mail batignani@elbalink.it e ai componenti il direttivo.

BENEFICENZA

In memoria di Aristide Giannini, ricorrendo l'anniversario della sua scomparsa, le sorelle hanno offerto 50 Euro alla Misericordia per i restauri del Cimitero.

In memoria della madre Gina Damiani Mellini, Mariangela Mellini con i colleghi della Scuola Media ha elargito 200 Euro alla Lega del Filo d'oro.

In memoria di Wanda Biancotti le famiglie Pedalini, Giuzio, Filippini, Fratti, Frangioni, Penco, Biancotti Silvana, Lupi e Deni hanno elargito 72 Euro alla Casa di Riposo.

Il 4 marzo ricorre il 17° anniversario della scomparsa di Elio Diversi. La moglie Rina, in suo ricordo, ha elargito 30 Euro alla Casa di Riposo.

I lettori ci scrivono

Gentile Direttore, ho avuto modo di constatare con quale simpatia e interesse venga accolto il Suo giornale quando arriva a Melbourne nelle case degli abbonati; Le sarei grato se pubblicasse questo mio messaggio: "Al rientro a Portoferraio dopo un soggiorno a Melbourne, desidero esprimere, per le gentilezze ricevute, viva gratitudine agli amici elbani laggiù residenti, i quali conservano vivo affetto per la loro indimenticabile isola. Il Corriere Elbano, che leggo in molti perché gli abbonati lo prestano ai loro conterranei, informandoli su quanto avviene all'Elba, alimenta questi sentimenti affettivi. In questa atmosfera è nata l'Associazione degli Elbani nel Mondo che in poco tempo ha registrato oltre 170 adesioni.

L'Associazione è stata ufficialmente riconosciuta dall'Autorità consolare italiana a Melbourne e dal Governo dello Stato australiano di Victoria grazie al solerte lavoro del suo presidente, il capoliverese Gualberto Gennai, al quale rinnovo ringraziamenti e auguri, uniti a sentimenti di ammirazione per l'impegno in cui si prodiga, spinto dal suo grande amore per l'Elba.

Pino Burrascano

Pubblichiamo con piacere il messaggio di Burrascano e aggiungiamo e rinnoviamo i complimenti e gli auguri del Corriere all'amico Gualberto Gennai e a tutti gli elbani che hanno aderito all'Associazione Elbani nel Mondo.

Pegaso per la cultura, la Toscana premia il 'suo' Benigni

La Regione Toscana premia Roberto Benigni con il Pegaso per la cultura 2003. Sarà il presidente Claudio Martini a consegnare il riconoscimento nel corso di una cerimonia che si svolgerà giovedì 6 marzo alle ore 17.00 al Teatro Comunale di Firenze, in Corso Italia, e che si può immaginare potrà tradursi, considerata la passione di Benigni per le improvvisate, in uno dei suoi scatenati ed esilaranti monologhi. "Un premio -ha detto Martini- che vuole esprimere il grazie di tutta la Toscana a un grande figlio della nostra terra, che ha contribuito come pochi altri a trasmettere un senso vivo, genuino e stimolante di 'toscanità': da Dante a Collodi, nel mondo creativo di Benigni c'è spazio per tutta la nostra storia e la nostra cultura". Nato a Misericordia, nel comune di Castiglion Fiorentino (Arezzo), cresciuto a Vergaio (Prato), Benigni ha dato voce con la sua arte ai volti più diversi della nostra cultura, elaborandoli e trasformandoli con il suo genio. Dalle improvvisazioni con le ottave alla Divina Commedia, Benigni ha saputo toccare con leggerezza e poesia ogni nota della storia, della tradizione e della cultura toscana, creando modelli originali con i quali si è affermato in tutto il mondo. Premio Oscar con La vita è bella, Benigni ha

anche portato in Italia e nel mondo i luoghi della Toscana, dalla Prato operaia di Berlinguer ti voglio bene, all'Arezzo del ventennio de La vita è bella. Ora, con Pinocchio, Benigni ha scelto un'altra espressione poetica e fantasiosa della nostra ter-



ra. In passato, il Pegaso per la cultura è stato attribuito a personaggi come Mario Luzi, Jerzy Grotowski, Eugenio Garin, Silvano Piovaneli e Giacomo Becattini. La premiazione sarà aperta al pubblico: chi intende partecipare può ritirare l'invito (non più di due per persona, fino ad esaurimento dei posti) presso Palazzo Bastogi, sede della presidenza regionale, in via Cavour 18, a partire da mercoledì 26 febbraio, in orario 10.00-18.00. Per eventuali informazioni, ci si può rivolgere alla segreteria della presidenza, chiamando il numero 055-4384820.

FESTA DELLA DONNA

Aperte le iscrizioni per la Festa della donna che quest'anno si terrà all'Hotel Airone di San Giovanni e sancirà un grosso no alla guerra. E' il Coordinamento Donne dello Spi (sindacato pensionati italiani) dell'Elba ad aver programmato anche quest'anno la tradizionale manifestazione celebrativa per la Festa dell'8 marzo. "Bisogna prenotarsi -dicono al sindacato- perché si prevedono molte adesioni e quindi è opportuno contattarci e aderire per tempo". Le donne elbane sono invitate a partecipare all'incontro che prevede una riunione pubblica celebrativa nella sala delle conferenze, con le conclusioni tenute da Maria Guidoni, Responsabile Nazionale dell'AUSER; il tema in discussione ha per titolo: "Le donne gridano no alla guerra, sì ai diritti e al benessere nella pace". "E' possibile partecipare al pranzo collettivo che seguirà il dibattito, insieme con i propri familiari, -concludono i sindacalisti- e le donne sono invitate ad effettuare la prenotazione presso il Coordinamento Donne della CGIL alla sede di Portoferraio in via della Fonderia 5 (telef.0565/930014) oppure rivolgendosi alla incaricata Maria Mibelli (telef.0565/916053) e Anna Galli (0565/914455), nonché ai rappresentanti del sindacato nei vari Comuni elbani. L'invito è pubblico ed è perciò esteso a tutte le donne, indipendentemente dalla iscrizione al sindacato". (s.b)

Spotline

Comunicazione e pubblicità

Loc. Antiche Saline
Portoferraio - Tel. 0565 914357

CERAMICHE ARTISTICHE

nolè

PORTOFERRAIO
Loc. Sghinghetta

Comitato di redazione
Direttore
Massimo Scelza
Condirettore responsabile
Baldo Puccini
Segretario di redazione
Alvaro Pacinotti
Redattori
Luigi Cignoni
Giuliano Giuliani
Franco Foresi
Impaginazione grafica
Daniele Anichini

Cancelleria Trib. Livorno
Aut. del 11.01.2002

Stampa:
ELBAPRINT - Portoferraio

Ristorante
Stella Marina
di SETTE TERRE s.a.s.
★
SPECIALITÀ MARINARE
★
PIATTI TIPICI LOCALI
★
Banchina Alto Fondale
57037 Portoferraio (Isola d'Elba)
Tel. 0565 915983
Si consiglia la prenotazione

Comune informa

Stabilito il calendario delle riunioni della Commissione Urbanistica per l'esame delle osservazioni

Saranno due alla settimana le riunioni della commissione consiliare che dovrà esaminare le 385 osservazioni fatte pervenire da cittadini, Enti e associazioni a proposito del nuovo Regolamento Urbanistico del Comune di Portoferraio entro il termine prefissato del 12 febbraio scorso. Questo l'esito della prima commissione urbanistica che era stata convocata dal presidente, il consigliere di maggioranza Maurizio Giusti, allo scopo di concordare appunto un calendario di riunioni che permettesse di esaminare in tempi ragionevolmente brevi tutte le osservazioni. Grazie anche alla disponibilità dei consiglieri di minoranza presenti in commissione, è stato stabilito che, con inizio da martedì 25 febbraio fino a giovedì 27 marzo, la commissione stessa si riunirà tutti i martedì alle ore 17,30 e tutti i giovedì alle ore 21. La Legge regionale sull'urbanistica prevede che il Comune, "una volta acquisite le osservazioni, sottopone lo strumento urbanistico all'approvazione del Consiglio Comunale; inoltre, è anche specificato che "la deliberazione del Consiglio Comunale richiederà le osservazioni pervenute, motivando espressamente le corrispondenti determinazioni assunte". Quindi non solo le osservazioni formulate da Regione, Provincia ed associazioni varie, ma anche quelle presentate dai singoli cittadini, dovranno essere tenute in considerazione in sede di definitiva approvazione del Regolamento Urbanistico.

Tavola Rotonda sulla Sanità Ampia partecipazione del pubblico presente

"Un riuscito esempio di partecipazione popolare alla discussione di uno dei più importanti problemi della nostra comunità". Così il sindaco di Portoferraio Giovanni Ageno ha definito la "Tavola Rotonda sulla sanità elbana" che si è tenuta nella serata di lunedì 24 febbraio presso il Teatro dei Vigilanti, alla presenza dei vertici dell'Azienda USL, sia nella persona del direttore generale Massimo Scura che del responsabile di zona Vanno Segnini, insieme ai sindaci dei comuni elbani ma soprattutto ad un folto ed attento pubblico. Importanti sollecitazioni sono state fatte nei confronti degli interlocutori istituzionali, da parte dei rappresentanti di forze politiche ed associazioni ma soprattutto proprio dai semplici cittadini, che hanno voluto esprimere la propria opinione sui più svariati aspetti della complessa situazione sanitaria elbana. "Nell'incontro avvenuto fra le istituzioni, i cittadini e i dirigenti della Azienda Sanitaria - ha commentato il sindaco Ageno - sono emerse le problematiche generali riguardanti il nostro essere isola, insieme alla volontà di garantire ai cittadini il diritto alla salute ed alle migliori cure che possono essere prestate nel nostro ospedale. Una anticipazione quindi della istituzione della "Società della Salute", un nuovo passaggio previsto dal Piano Sanitario Regionale 2003 - 2006 con il pieno coinvolgimento di istituzioni, associazioni, cittadini e Azienda Sanitaria a garanzia dell'ascolto di tutte le problematiche del territorio". "Se complessivamente da questa riunione - continua Ageno - è emerso un giudizio non negativo nei confronti del nostro ospedale, è altrettanto vero che attraverso questo incontro sono venute delle garanzie attraverso il Direttore Sanitario che, se attuate, renderanno questo giudizio ancor più positivo". "Rimane comunque - precisa ulteriormente il sindaco di Portoferraio - un grosso interrogativo: abbiamo ascoltato la voce dell'azienda, abbiamo ascoltato la voce dei cittadini, abbiamo insomma cercato, come è nostro dovere fare, di svolgere il nostro compito istituzionale anche nel campo sanitario. Tuttavia non abbiamo ascoltato in pubblico, ed è un silenzio pesante, la voce dei medici che lavorano in ospedale. Consideriamo questa voce importante, vista anche l'ampia stima, rinnovata del resto dai cittadini anche nel corso del dibattito, di cui gode il loro operato". "In ogni caso - conclude il Sindaco Ageno - la sensazione che "si può dare di più" è stata abbastanza netta, e su questo binario dovranno continuare gli incontri ed i confronti fra azienda sanitaria e comunità elbana".

Inaugurazione della Casa d'Accoglienza per i familiari dei detenuti

Sabato primo marzo alle ore 15,30 sarà inaugurata, con la benedizione del Vescovo Monsignor Giovanni Santucci, la nuova casa di accoglienza a disposizione delle famiglie dei detenuti nel Carcere di Porto Azzurro. Sarà l'Associazione di volontariato "Dialogo" che ha ricevuto in comodato d'uso l'immobile, posto a Portoferraio in via Bechi 18, a due passi dalla nostra redazione, dalla Caritas Diocesana di Massa Marittima e Piombino, a gestire l'importante servizio offerto sia ai parenti sia agli stessi reclusi che beneficiano di alcuni giorni di permesso al di là delle mura carcerarie. La casa d'accoglienza è stata infatti voluta da tutti i volontari che in passato avevano già istituito punti di accoglienza affittando altri appartamenti e gestendo le presenze degli ospiti, grazie soltanto alla loro disponibilità e alle modeste casse dell'Associazione. Questa nuova struttura è costituita da un monolocale e

da un bilocale, con ingressi separati, che possono complessivamente accogliere 7 persone, e da un ufficio che sarà la sede della Associazione. L'Associazione "Dialogo", presieduta dalla Prof.ssa Licia Baldi, ha avvertito la necessità di mettere a disposizione una struttura in grado di accogliere le famiglie giunte sull'isola per fare visita ai propri congiunti detenuti. Si tratta spesso di persone con scarse possibilità economiche che non si potrebbero permettere un soggiorno nei costosi alberghi elbani, e di famiglie provenienti da paesi stranieri che devono sostenere, in aggiunta, anche l'onere di un lungo viaggio. In questo senso il servizio si propone anche come strumento per riavvicinare nuclei familiari disgregati, e vuole costituire un punto di riferimento per quei detenuti che beneficiano di alcuni giorni di permesso-premio da trascorrere obbligatoriamente sull'isola. La Casa di accoglienza in Via Bechi, nel cen-

tro storico di Portoferraio, è già attiva dal novembre scorso e fino ad ora ha dato ospitalità a 36 persone. Alla cerimonia di inaugurazione saranno presenti anche il Direttore della Casa di Reclusione di Porto Azzurro Dott. Pierpaolo D'Andria e gli educatori Dott. Zottola e Dott.ssa Canu.

Avviso

Gli Uffici di Portoferraio della Confesercenti del Tirreno si trasferiscono presso il CENTRO SERVIZI IL MOLINO - Viale Tesseo Tesei Si informano tutti gli interessati che nei giorni Venerdì 28 febbraio e Lunedì 3 marzo 2003 i nostri uffici rimarranno chiusi causa trasferimento sede. La piena operatività degli stessi sarà ripristinata a partire da MARTEDÌ 4 MARZO nella nuova sede di: Viale Tesseo Tesei - Centro servizi Il Molino - Portoferraio. Confesercenti del Tirreno

Regolamento Urbanistico

Riceviamo dai gruppi consiliari di opposizione "Insieme per il futuro" e "Riformisti per la Margherita" un commento sul Regolamento urbanistico che volentieri pubblichiamo.

Sul nuovo regolamento urbanistico adottato dal Comune di Portoferraio non si può che esprimere un giudizio fortemente negativo. Innanzitutto l'impianto normativo appare contraddittorio, di difficile comprensione e comunque largamente carente. Numerosi sono i punti in cui il regolamento urbanistico contrasta apertamente con le previsioni del piano strutturale.

Nel merito, poi, anziché proporre un disegno omogeneo di sviluppo urbanistico, ricucendo le attuali frammentazioni territoriali, il regolamento peggiora molte delle situazioni esistenti e crea nuovi disagi. Basti pensare in proposito al quartiere di Albereto, che già adesso ha, seppure in parte, i connotati di un "quartiere dormitorio", privo di servizi, spazi collettivi attrezzati, verde pubblico e che con il nuovo regolamento vede sensibilmente peggiorare l'attuale degrado, a causa di 21.900 mq. di nuove costruzioni di edilizia residenziale, del tutto incompatibili con gli equilibri ambientali ed urbanistici dell'area. Non mancano peraltro, in questo quadro tutt'altro che roseo, previsioni assurde quale quella di un nuovo eliporto nell'area delle caserme e di una nuova strada Albereto-Le Foci, inutile, di elevatissimo impatto ambientale e non prevista dal piano strutturale e quindi illegittima. D'altro canto, mentre Albereto rischia di peggiorare sensibilmente i suoi connotati di quartiere dormitorio, la Consumella viene investita da una massiccia cementificazione legata all'ampliamento del cimitero, alla nascita di un nuovo polo scolastico, ma anche ad un piano PEEP da 5.000 mq. ed a 8.744 mq. di edilizia residenziale privata. Non si comprende come un'area già attualmente caratterizzata da rilevanti edificazioni e soprattutto da una viabilità del tutto carente possa reggere simili previsioni senza collassare. Inaccettabili sono anche le previsioni per San Giovanni, che comportano un raddoppio dell'attuale strada provinciale e soprattutto la nascita di un approdo turistico con una vastissima area a terra, che dalla linea della battigia arriva fino alla strada, quasi che, più che di fronte ad un approdo, si sia di fronte ad un vero e proprio porto. Visti i delicati equilibri del luogo, appare inevitabile una sostanziale diminuzione di tale area ed il recupero di parte della struttura dell'ex enopolio a servizio dell'approdo, come peraltro previsto dal piano strutturale (ma non dal regolamento). Inaccettabili sono anche le previsioni relative alla riconversione delle scuole del Grigolo in albergo (dove sono i parcheggi?) ed alla nascita di un nuovo albergo nell'area portuale. Complessivamente, peraltro, non si affrontano in maniera adeguata le emergenze infrastrutturali del territorio (acqua, rifiuti, parcheggi, trasporti) e si assiste alla proposizione di massicce edificazioni senza tener conto dei drammatici riflessi che potrebbero comportare proprio sulla gestione dei servizi fondamentali. Un ragionamento a parte, poi, deve essere fatto per il problema della prima casa. Le norme che disciplinano l'accesso alla prima casa, infatti, sono indefinite, contraddittorie e persino illegittime. Innanzitutto per ogni UTOE si individua semplicemente una superficie utile da destinare all'edilizia residenziale, ma non si stabilisce come si accede materialmente al diritto di edificare, chi può farlo ed in quale modo. Ciò determina un'assoluta incertezza normativa ed innesca meccanismi concorrenziali tra i cittadini che intendono esercitare il diritto. D'altro canto l'edificazione della prima casa è condizionata dal criterio del nucleo familiare (che consente ad es. ad una famiglia di 2 persone di costruire soltanto 50 mq.), il quale introduce una palese disparità di trattamento tra cittadini che esercitano lo stesso diritto, stimolando anche il ricorso ad "arruolamenti fittizi" di parenti e congiunti nel proprio nucleo familiare. Su queste ed altre questioni (ad es. il problema degli ampliamenti delle abitazioni esistenti, la previsione di alloggi per lavoratori in Albereto, le contraddizioni normative fra piano strutturale e regolamento) i Gruppi Consiliari di minoranza hanno presentato numerose osservazioni, frutto anche di una campagna di ascolto e confronto con i cittadini, con incontri che si sono svolti a San Giovanni, Magazzini e Carpani.

Corso di bridge

Sono aperte le iscrizioni ad un nuovo corso di bridge. Dal 25 marzo al 6 maggio si terranno i corsi per principianti nella sede di via Elbano Gasperi 41 e lo annuncia Claudio Del Torto, noto esperto del settore, che da 35 anni si dedica alla divulgazione di questo gioco, anche in favore dei giovani. "Terrò le lezioni due volte a settimana, - spiega - dalle 21 alle 22 e 30, il martedì e il giovedì. Si potrà imparare il sistema naturale che consente di giocare poi in tutte

le parti del mondo. Anche con le scuole è possibile avviare esperienze. Il ministero della pubblica istruzione ha compiuto studi che rivelano come ragazzi, apparentemente svogliati, abbiano trovato interesse per lo studio dopo essersi applicati con il gioco del bridge a scuola. E' un impegno che favorisce la socializzazione, la logica e quindi ogni apprendimento". Per informazioni e adesioni telefonare allo 0565916528. (s.b)

Taccuino del cronista

A Puerto Escondido, nella costa pacifica messicana è nato Liam, figlio di una coppia di elbani: Elisabetta Giustini di Marciana Marina e Leonardo Pistolesi di Portoferraio, attualmente in Messico per lavoro. Nel formulare per il neonato gli auguri di ogni bene, ci felicitiamo vivamente con i genitori e con i nonni, Emilietta Pistolesi e Carla e Bruno Giustini.

La nostra concittadina Merida Burrascano si è laureata alla Facoltà di Lingue dell'Università di Pisa, discutendo brillantemente la tesi "Trilogia narrativa di Emanuel Bove" con la professoressa Hélène De Jacquolot. Alla neolaureata complimenti e auguri e congratulazioni ai genitori Pino e Claudia Burrascano e alla sorella Francesca.

A Donoratico, il 9 febbraio è deceduta Margherita Lunghi in Venturi, di anni 66, nostra affezionata abbonata da tanti anni. Nativa di Rio nell'Elba dove ritornava di frequente, contava all'Elba tanti amici che molto la stimavano. Al marito Silvano, alla figlia Cristina, ai nipoti Ramona e Cristian e agli altri familiari sentite condoglianze.

Il 23 febbraio scorso, dopo un breve ricovero, si è spenta Genny Braschi ved. Dionigi, di anni 85, figura molto conosciuta e apprezzata in paese per la forza del suo carattere. Al figlio Franco, carissimo amico, e agli altri parenti le nostre affettuose condoglianze.

Lasciando buon ricordo di sé, il 24 c.m. è deceduta Vilja Stacchini, di anni 77, titolare fino a poco tempo fa di un negozio di calzature in via Guerrazzi. Ai familiari sentite condoglianze.

"ARCIPELAGO LIBERO" E "LA GIORNATA DELLA SCUOLA": SOSTEGNO RECIPROCO

Matrimonio in vista tra "Arcipelago libero" e "La Giornata della scuola", l'attività creata nel 1984 dall'istituto comprensivo di Portoferraio, che si occupa di ricerche sul territorio elbano e mette in campo iniziative sulla solidarietà. «Un sostegno reciproco - dice Carlo Gasparri presidente dell'associazione che si batte per la difesa dell'ambiente delle isole toscane - in favore della tutela ambientale e per agevolare ogni momento formativo legato ai valori». Altro personaggio impegnato in queste attività è l'ex capo d'istituto Enzo Valencich, che ha preso contatto con la vicaria professoressa Paola Berti e Carlo Rosselli, figura obiettivo, per definire la collaborazione. «Sarà possibile anche

All'età di 83 anni è deceduto all'ospedale di Portoferraio il Prof. Francesco Lungonelli. Docente di materie letterarie, per lungo tempo aveva guidato, come Preside Incaricato, la Scuola Media Statale Giovanni Pascoli di Portoferraio. Figura di alte doti culturali ed umane godeva di larghissima stima all'Elba. Alla Signora ed al figlio Lamberto, nostro carissimo amico, giungano le affettuose espressioni di cordoglio della famiglia del Corriere.



Alle prime ore del 24 febbraio scorso, vinta da un male contro il quale aveva lottato con serena determinazione, si è spenta, all'età di 78 anni, Rosa Chiti ved. Costagli, "Mamma Rosy" per una generazione di radiofili degli anni '70 che ne avevano fatto un personaggio. Forte e generosa, col suo Lalo e altra bella gioventù tra le due guerre, aveva recitato in memorabili rappresentazioni sul palco dei Vigilanti: per questo il Sindaco Fratini la volle al suo fianco come madrina al taglio del nastro del rinato teatro napoleonico. Particolarmente legati al suo ricordo, vogliamo far giungere alle figlie, Adelaide e Giuliana, l'affettuoso cordoglio della famiglia del Corriere.

BANCA dell'ELBA
CREDITO COOPERATIVO
...la banca con il cuore

Portoferraio
Calata Italia, 28/29
Tel. 0565 918979 - Fax 0565 918611
Capoliveri
Via Calamita, 2
Tel. 0565 935410 - Fax 0565 935798
Club Soci Banca dell'Elba
Viale Elba, 177
Tel. 0565 944072 - Fax 0565 944080
e-mail: clubsoci@bancaelba.it
www.bancaelba.it

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680

(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Peugeot
IVECO

**PARRINI
MARCELLO**

ELETTRAUTO
GOMMISTA
CARROZZERIA

LOC. ANTICHE SALINE
57037 PORTOFERRAIO
TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

International

AKZO NOBEL

VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina
Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731 - Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel

BUNKEROIL S.R.L.
BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa, 11 - 57123 Livorno (ITALY)
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573 Mail : mail@bunkeroil.it

Bunker and Lubrication oil trader Shipping



**ceramiche
pastorelli**

Esposizione permanente PORTOFERRAIO
Rivestimenti, Pavimenti Loc. Orti
Caminetti - Arredamento
Bagno Igienico Sanitari Tel. e Fax 0565.917.801



Campionato di calcio

1° Categoria: 16/02 Isola d'Elba-Montecastello 2-1 23/02 S. Bientina-Isola d'Elba 1-1
 Classifica: Pecciolese 41, Antignano 40, Capanne 39, S. Vincenzo 38, Montaione 37
 Donoratico 31, MonteCastello 31, Capannoli 29, Calcinaia 28, Pro Livorno 27, S. Maria M.
 27, Bibbona C. 26, Chianni 23, Suvereto 16, Sextum Bientina 13, Isola d'Elba 13.
 Prossimo turno: Isola d'Elba-Bibbona Calcio

2° Categoria: 16/02 Vada-Rio Marina (sospesa al 30° del 1° tempo per rissa) Sticciano-
 Campese 1-3, Dinamo Procchio-Follonica 0-2
 23/02 Campese-Salivoli 1-1, S. Corea-Dinamo Procchio 1-0, Rio Marina-Livorno P. 0-3
 Classifica: L.N. Pontino 46, Scarlino 44, Campese 41, Castiglioncello 37, Sticciano 34,
 Follonica 33, Ribolla 32, Palazzi 32, Rio Marina 28, Vada 28, Le Badie 25, Sorgenti Corea
 24, Sassofortino 23, Piombino 22, Dinamo Procchio 18, Salivoli 17
 Prossimo turno: Sassofortino-Campese; D. Procchio-Palazzi; Salivoli-RioMarina.

Punto basket

la stanza di

Continuiamo la pubblicazione degli esercizi commerciali presenti a Portoferraio nel 1930, elencati per categorie merceologiche.

Biciclette
 Brandi Nello, Via G. Carducci.
 Brandi Renato, Via Manganaro.
 Castellani Manfredo, Via Carducci.
 Paoli Giuseppe, Via Carducci.

Biliardi
 Bastiani Sorelle, Via Carducci.
 Bonini Fulvio, Via carducci.
 Guidi Gennaro, Via Carducci.

Calce
 Cacciò Amedeo, Bagnaia.
 Tacchella Cav. Attilio, Santa Fine.

Calzature
 Bertés Cesare, Piazza Cavour.
 Bigazzi Umberto, Via Carducci.
 Grillini Gilberto, Piazza Vittorio Emanuele.
 Guelfi Enrico, Via Guerrazzi.
 Maselli Eugenio, Via Carpani.
 Martelli Primo, Via Carducci.
 Sandoni Sorelle, Via G. Garibaldi.
 Stacchini Garibaldo, Via Guerrazzi.
 Stacchini Alfonso, Via Carducci.
 Valli Santi, Via Guerrazzi.

Cappelli, Ombrelli e Bastoni
 Bartolini Giovanni, Piazza Cavour.
 Bertés Cesare, Piazza Cavour

Punto basket

Solo una gara da registrare in questo periodo, nel panorama del basket elbano giovanile, quello riferito alla squadra più promettente. Ovviamente parliamo degli Allievi guidati da Massimo Mansani. Dopo le tre vittorie consecutive, che avevano proiettato la squadra dei vari Carminelli, Scarlatti & C., nella zona alta della classifica, è arrivata la temuta sconfitta in quel di San Vincenzo, dove gli azzurri isolani hanno dovuto cedere per 85 a 61. Come detto nel numero precedente, è storicamente un campo ostico quello di San Vincenzo: su quel parquet le giovanili elbane difficilmente han-

no vinto anche nel passato. "Sono abbastanza soddisfatto -commenta Mansani- perché abbiamo disputato due tempi ad un buon livello; infatti, siamo rimasti in partita e anzi eravamo avanti fino al riposo. Quindi mi sono reso conto che avevo il play Lazzarini carico di falli e ho dovuto lasciarlo in panchina per tutto il terzo tempo e loro hanno preso un vantaggio di 10 punti e non siamo più riusciti a recuperare". E quindi fattori contingenti hanno giocato a sfavore, in un match dove a quanto pare, la compagine isolana, non ha avuto il solito

crescendo e al contrario ha sofferto la fase finale della gara. "Ho fatto giocare tutti i ragazzi -conclude il coach- e l'esperienza cresce. Comunque il san Vincenzo, a Portoferraio, lo possiamo battere". Poi l'Elba basket ha osservato un turno di riposo e gli allenamenti sono serviti per mantenere e sviluppare la condizione e affrontare i prossimi impegni. Tabellino Elba basket: Lazzarini 13, Scarlatti 17, Carminelli 15, De Pietro 8, Pacchiarini 4, Gani 2, Nalli, Lupi, Mema, Iozzelli, Napolitano, Romano. GB

Punto rugby

Il "Progetto Scuola" sta ottenendo molti consensi tra i giovanissimi. Ha coinvolto le scuole elementari e medie di Portoferraio, Portoazzurro, Capoliveri, mentre a Rio Elba e Marina di Campo solamente la scuola media. I ragazzi sembrano entusiasti di rompere la monotonia dell'ora di educazione fisica apprendendo un nuovo gioco. Gli studenti vengono messi di fronte a varie tappe attraverso le quali si struttura e si sviluppa l'apprendimento delle tecniche principali del Rugby. Gli vengono proposti infatti giochi di vari livelli e varie difficoltà che gli permettono, lezione per lezione, di meta-

bolizzare le regole di gioco e di comportamento da tenere in campo. Sono molto soddisfatti anche gli stessi insegnanti che hanno sostenuto l'iniziativa. E' un modo per far conoscere a pieno ai ragazzi il vero gioco di squadra. La vera soddisfazione, contrariamente alle altre attività che svolgono normalmente, è che riesce a coinvolgere tutti gli alunni. Questi programmi hanno obiettivi didattici, educativi, cognitivi e di socializzazione. Il fine ultimo di questo progetto è quello di concedere ai ragazzi un'occasione per entrare in contatto con questa attività sportiva e nella sua ottica. Da

Bea

abbona un amico al
CORRIERE ELBANO
 un regalo che dura un anno!

I PINI DI VIA NINCI

Ci risiamo. Dopo il taglio delle magnolie in calata, il massacro dei Pini in Via Ninci. Pini vivi da oltre 50 anni, si presume protetti almeno dalla Soprintendenza di Pisa, che sarà informata in giornata, sono già in parte stati tagliati

ri..fungendo in certi casi da dissuasori naturali di velocità. Solo nei casi, certificati, di danni alle abitazioni, ha senso procedere al taglio: è assurdo diventi un metodo generalizzato. I pini di Via Ninci non sono proprietà



sistematicamente per un centinaio di metri di strada. E' una vergogna che va fermata subito, per salvare almeno quelli rimasti, sani come gli altri. E' inaccettabile che per risolvere il problema (dove c'è) degli avvallamenti che le radici provocano -cercando l'aria che manca per l'asfalto che circonda completamente la base dei tronchi- si distrugga un patrimonio architettonico di 50 anni che abbellisce il centro storico, che purifica l'aria, dà ombra e ospita merli, pettirossi e passe-

dell'Ammini-straazione Comunale! Sono delle "cattedrali della natura" che appartengono a tutti. Chi governa deve fare i conti con questa sensibilità: chiediamo quindi al Sindaco di Portoferraio di sospendere l'abbattimento indiscriminato per verificare, assieme alla Soprintendenza, le eventuali situazioni di effettivo danno. Non metteteci davanti al fatto compiuto, un metodo che ha poco a che fare con la democrazia. Carlo Rizzoli - Portavoce

Il dott. Marco Montagnani SPECIALISTA IN OCULISTICA

riceve su appuntamento allo studio presso la Misericordia - Via Carducci
 Il piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12.
 Per appuntamenti telefonare:
 Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106
 Cell. 338-8323941.

Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

mazzi sonepar s.p.a.



MATERIALE ELETTRICO

FILIALE DI LIVORNO
 Via Pian di Rota n°8 a
 Tel. 0586-429301 Fax: 0586-409701



Agenzia Immobiliare La Pianotta

Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 336.711.718
 lapianotta@elbalink.it

Porto Azzurro
 Appartamento di c.a. 45 mq: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e veranda di ca. 10 mq, completamente arredato, nuovo, Euro 119.000,00
 Appartamento di c.a. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo panoramico sul golfo di Porto Azzurro. Euro 415.000,00
 Appartamento di c.a. 65 mq: al piano terra: 1 camera, 1 bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. Secondo piano: 2 camere, mansarda, 1 bagno, no vista mare ma arredato. Euro 145.000,00
 Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 135.000,00.
 Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 140.000,00.
 Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 143.000,00.
 Appartamento di c.a. 70 mq: piano terra: cucina, bagno, soggiorno e terrazzo. Secondo piano: 2 camere con mansarda e bagno. No vista mare ma arredata. Euro 185.000,00.
 Appartamenti a 4 Km. da Porto Azzurro in direzione Rio Marina di circa 45 mq.: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura, possibilità di terrazzo o giardino. da Euro 107.000,00.
 Terreno di circa 50.000 mq: con due ruderi di circa 60 mq più ca. 20 mq. Ev. ampliabili. Vista molto panoramica su Porto Azzurro. Euro 197.000,00.
 Terreno di ca. 2400 mq. Con un rudere di circa 20 mq. Ev. ampliabile con splendida vista panoramica. Euro 87.000,00.

Capo d'Arco
 Appartamento di circa 45 mq.: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e giardino con vista mare. Posto auto. Euro 161.000,00.
 Villa di ca. 115 mq.: piano terra: cucina, soggiorno grande, camera, bagno, terrazzo di ca. 100 mq. Con 1000 mq. Di giardino. Secondo piano: 2 camere con balcone e bagno. Vista mare e arredato. Euro 392.000,00.
 Appartamento di ca. 100 mq.: 3 camere 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con stupenda vista mare, arredato. Euro 235.000,00.
 Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con magnifica vista mare e arredato. Euro 205.000,00.
 Appartamento di ca. 25 mq: Cucinotto, bagno, soggiorno con 3 posti letto, veranda e giardinetto di ca. 25 mq con vista mare. Arredato su misura. Posto auto. Euro 85.000,00.
 Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, soggiorno con angolo cottura, terrazzo con vista mare e posto auto. Euro 195.000,00.

Capoliveri
 Appartamenti di nuova costruzione con vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro. Monolocali, camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e terrazzo. Piano terra Euro 118.000,00. Quarto piano Euro 148.000,00.
 Località Lacona
 Villa di ca. 130 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, sala con camino,

A tavola con

"Marraia"



Sformato di cavolfiore

Ingredienti: un piccolo cavolo di 500 gr, besciamella 500 gr, parmigiano grattugiato 2 cucchiaini, uova 2, burro 40 gr, pane grattugiato una manciata, noce moscata, pepe bianco e sale q.b.

Lessate il cavolo in abbondante acqua salata e fatelo scolare bene.

Nel frattempo preparate la besciamella profumata con noce moscata e pepe bianco, fatela intiepidire ed aggiungete i due rossi d'uovo, il formaggio grattugiato ed infine i bianchi montati a neve.

Tritate il cavolo grossolanamente, unitele alla besciamella e mescolate il tutto con delicatezza, quindi versate il composto in una teglia precedentemente imburata.

Spolverate con il pane grattugiato e aggiungete alcuni fiocchetti di burro, quindi mettete in forno caldo per 50 minuti.

Buon appetito!



Realizzazione mezzi scafi

Decorazioni scafi e vele



57025 Piombino (LI) - Via del Cipresso, 11
 Tel. 0565 22 44 94 - Fax 0565 22 86 99
 E mail: mg@mggruppo.com



dal 15/1/2003
 PIOMBINO - PORTOFERRAIO
 06.00* - 09.00 - 11.15 - 13.00 - 14.50
 16.00 - 18.00 - 20.40

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
 07.30 - 09.45 - 11.00 - 13.00 - 14.30
 16.30 - 18.30*** - 19.00** - 19.30***

* escluso domenica - ** solo sabato - ***escluso il sabato

Portoferraio - Viale Ninci, 1 - Tel. 0565.918101
 biglietteria 0565 914133

toemmar

LINEA PORTOFERRAIO - PIOMBINO
 05,10 08,00 10,20 12,10 14,10 15,00 17,00 20,00

LINEA PIOMBINO - PORTOFERRAIO
 06,40 09,30 11,50 13,30 15,30 16,30 18,30 21,50

LINEA PORTOAZZURRO-RIO MARINA-PIOMBINO
 06,35 10,10* 15,25** 16,05

LINEA RIO MARINA-PIOMBINO
 07,10 14,45* 16,40

LINEA PIOMBINO-RIO MARINA-PORTOAZZURRO
 08,30 14,30* 17,45

LINEA PIOMBINO-RIO MARINA
 08,30 14,30* 17,45
 *escluso il martedì - **solo il martedì

- ALISCAFO -

PORTOFERRAIO-CAVO-PIOMBINO: 06,50 10,50 13,10
 CAVO-PIOMBINO: 15,20
 PIOMBINO-CAVO-PORTOFERRAIO: 08,40 12,20 16,10
 PIOMBINO-CAVO: 15,00

Antonini: pragmatismo e realismo

Il Presidente dell'Associazione Albergatori al centro di una frenetica attività

Incontriamo Mauro Antonini, da alcuni mesi alla guida della più importante Associazione di categoria all'Elba, alla fine di una delle giornate tipiche del neo presidente: riunioni, incontri, confronti in un frenetico mix che sfingerebbe chiunque non animato dalla sua volontà e dalla determinazione di conseguire risultati concreti. Pisano di origine, 59 anni, sorriso accattivante e battuta pronta, sbarca all'Elba nel '67 come commerciante nel settore dei grandi impianti e fornisce molte delle strutture ricettive dell'isola, instaurando così un rapporto fiduciario con molti operatori che non è stato influenzato nella raccolta dei voti per l'elezione dell'autunno scorso. Nell' '86 acquista l'Hotel Conchiglia, a Marciana Marina, che rivende per costruire, sempre a Marciana Marina, nel '93, l'Hotel Tamerici. La prima cosa di cui parla, quasi un bisogno da soddisfare, è la ritrovata armonia all'interno dell'Associazione, un esito certo non scontato dopo le divisioni e i malumori conseguenti all'Assemblea che lo aveva visto superare con discreto margine l'altro candidato, un big della categoria, l'ing. Massimo De Ferrari: una ritrovata armonia che ha fruttato, a suo giudizio, un buon numero di nuove associazioni. Trecentocinquanta aziende associate tra Alberghi (250, il 95% degli esercizi all'Elba), Residenze Turistiche Alberghiere, Agenzie di viaggio, Stabilimenti balneari: un esercito di operatori alla ricerca di nuove strategie di comunicazione, di pro-

mozione, di nuovi progetti per un'accoglienza più gratificante e più competitiva. Ampio il ventaglio dei problemi con cui confrontarsi, conseguenza di una visione del ruolo dell'associazione non settoriale: dalla Sanità al Credito, dai Trasporti ai Servizi, dagli Eventi culturali e di Spettacolo ai Piani strutturali, dall'Aeroporto ai Rifiuti. Pragmatismo e realismo sono i canoni dell'azione del Presidente Antonini: garantire i servizi essenziali a livello di presidio ospedaliero e sanità del territorio, con potenziamento della chirurgia



dell'emergenza, traumatologia, cardiologia e camera iperbarica; attuazione del piano spiagge della Comunità montana con regolamentazione degli spazi e maggiore protezione del turista da operatori non autorizzati; sforzo concreto e convinto per far ripartire l'attività dell'aeroporto: senza la disponibilità anche degli enti istituzionali locali a coprire i costi della gestione non c'è futuro e l'interruzione dei collegamenti sarebbe vissuta come un pericoloso stop allo sviluppo complessivo del turismo elbano; giudizio positivo per

l'attività svolta e per la crescita della Banca cooperativa dell'Isola d'Elba, ma più trasparenza e migliore conoscenza delle decisioni, maggiore coinvolgimento nei processi decisionali di associazioni come quella degli Albergatori, coerentemente con la funzione di appoggio e di stimolo che una banca come quella dell'Elba deve svolgere nei confronti del mondo imprenditoriale elbano. Pragmatismo e realismo, abbiamo detto, giocati con abilità nell'accordo con la Moby che ha inaugurato un confronto positivo con l'importante compagnia di navigazione, spesi con visione strategica nel progetto di comunicazione e di promozione con presenze nelle televisioni nazionali e sulla stampa a larga diffusione, per un investimento di oltre 250mila Euro con l'obiettivo di recuperare una nuova immagine dell'Elba, ingrigita dagli eventi calamitosi del settembre scorso e da una sfavorevole campagna mediatica. In questa ottica, forte è la valenza che il Presidente assegna alla Elba Toscana Cup-Trofeo Locman che si terrà nel maggio prossimo nel mare di Portoferraio e che ha già ottenuto l'inserimento nel circuito mondiale match race "Swedish Match Tour" e per la quale l'Associazione Albergatori Elbani ha investito 50mila Euro: un appuntamento che non può fallire e sul quale saranno concentrate grandi energie tecniche, sportive e finanziarie. L'esito di questo grande evento può rappresentare una preziosa chance nella prospettiva della prossima edizione della America's Cup.

Quasi 400 mila euro per aiutare il miele toscano (ed elbano)

Ammontano a circa 400 mila euro le risorse messe a disposizione, attraverso fondi comunitari e nazionali, per venire incontro alle necessità degli apicoltori toscani. "Si tratta di un consistente aiuto - spiega l'assessore all'agricoltura della Regione Toscana, Tito Barbini - che intende favorire il miglioramento delle condizioni di produzione e di commercializzazione del miele toscano. Attualmente nella nostra regione ci sono almeno 3500 apicoltori con una produzione di miele stimata intorno ai 275 mila quintali. Si tratta per lo più di piccoli imprenditori che spesso hanno problemi di varia natura. Con questi fondi intendiamo fornire loro un valido supporto soprattutto per quanto riguarda le tecniche di conduzione e



l'acquisto di attrezzature". I dati testimoniano un settore in continua crescita. "Ma la crescita - spiega ancora Barbini - non sempre è caratterizzata da efficienza e razionalità. I mezzi che mettiamo a disposizione dei produttori dovranno essere utilizzati per apportare miglioramenti sensibili in modo da rilanciare un comparto agricolo molto importante per la nostra regione. I fondi messi a disposizione verranno ripartiti tra assistenza tecnica e formazione professionale degli apicoltori e interventi di miglioramento e razionalizzazione della cosiddetta transumanza.

Più dettagliatamente: 46 mila euro saranno destinati all'organizzazione di seminari e convegni tematici; 12 mila euro ad azioni di comunicazione; 77 mila euro all'assistenza tecnica alle aziende; 260 mila all'acquisto di arnie, macchine, attrezzature e materiali vari. Un provvedimento che interessa particolarmente l'Isola d'Elba che è da sempre una zona in cui si produce miele di particolare pregio, sistematicamente riconosciuto nelle rassegne nazionali del settore. Alla assegnazione delle provvidenze regionali potranno concorrere i produttori elbani che tra medi e piccoli raggiungono il consistente numero di 27 con un fatturato per diverse centinaia di migliaia di euro.

Riunito a Napoli il Comitato per i patrimoni vitivinicoli

Si è tenuta la settimana scorsa, a Napoli, la prima riunione del Comitato per la salvaguardia dei patrimoni eccezionali viticoli delle piccole isole. Presieduto dalla Provincia di Livorno (con l'assessore allo Sviluppo Rurale e Difesa del Suolo, Franco Franchini) il Comitato vede unite oltre all'Amministrazione Provinciale di Livorno, anche le Province di Grosseto, Latina, Napoli, Messina, Trapani, Agrigento. sensibilizzare le Regioni di competenza nei cui territori ricadono isole minori affinché, insieme con il Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, facciano pressione nei confronti dell'Unione Europea perché in queste isole venga considerata e sostenuta la viticoltura, non tanto per gli aspetti economici e di mercato la cui produzione è irrilevante rispetto al dato nazionale, quanto piuttosto per le implicazioni naturalistiche, ambientali e paesaggistiche di difesa del suolo che sono gli aspetti prevalenti in grado di garantire anche un forte impatto nel settore del turismo. "La questione della salvaguardia del patrimonio viticolo delle isole minori - spiega l'assessore provinciale Franchini - sarà sottoposta anche all'attenzione dell'Associazione transnazionale Arco Latino perché ne investa il Gruppo di lavoro tematico inerente lo sviluppo del mondo rurale".

3 Porti 1 solo Sistema
1 Sviluppo



PIOMBINO



PORTOFERRAIO



RIO MARINA

APP
Autorità
Portuale
Piombino

Piazzale Premuda, 6/a - Piombino (LI) - Tel. 0565.229210 - Fax 0565.229229
Web site: www.porto.piombino.li.it - E-mail: info@porto.piombino.li.it



EBOMAR SRL
Commercio prodotti petroliferi
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare
tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email ftgiulie@tin.it



Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio
Tel. e fax 0565 914729 e-mail: nauticasport@supereva.it



16138 GENOVA - VIA GEIRATO, 85
Tel. +39 10 8356947 - 3 linee
Telefax +39 10 8356950

BigMat Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: frediani@bigmat.it

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici
Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339



Enrico Fiorillo
FORNITURE NAVALI

s.r.l.

ARTICOLI TECNICI E INDUSTRIALI
LIVORNO

CORSO MAZZINI, 247

Tel 0586-806437 - Fax 0586-813579
www.enricofiorillo.it

e-mail: fiorillo@enricofiorillo.it

NUMERO UNICO

Cent. 10

606

PORTOFERRAIO

Lit.

Organo di propaganda, di colore..... locale

A CURA DEI SOLITI IGNOTI

Periodico Antisettico - Ricostituente - Pupazzettato

Autoforzato

dal Prof. Ehrlich

Lascia pur che il mondo dica

Viva la spica viva la spica

Prof. TALETE SENNO

Per querelle, stordiccollo e sentenze

rivolgersi dal nostro Cav. Jenny.

Il Programma

Dice il programma, nostro è così...

Una di salute a tavola nel pavano...

Il programma? Oh, vuole il programma...

IL FONTO DI BRONZINO

La dottrina degli Avariati

Opera postuma del Cardinale Bellarmino...

- 1. Siete voi Avariati?
2. Si: sono avariato per disgrazia mia e degli altri.
3. Che cosa vuol dire essere avariato?
4. Possedere nel proprio organismo la Spirochaeta pallida.
5. Quali sono i Mestieri principali della Avaria in genere?
6. Il gonococcio di Neisser, il bacillo di Danczy e la Spirochaeta pallida.
7. Dov'è la Spirochaeta pallida?
8. La Spirochaeta è in cielo, in terra e in ogni luogo.
9. Dite il Credo.

- 1. In credo nel Mercurio omnipotente e nel Sulfimano corrosivo, figlio suo.
2. Credo nel esolomelano: Credo nell'arsenico, che dopo un periodo di morte e ora risuscitato in gloria e siede in trono a lato del Mercurio.
3. Nell'Idro di potassio e di sodio: Credo nel 606 che deve venire a giudicare i facinorosi e i mazzai morti.
4. Nella remissione dei peccati: Nella ricostituzione della carne: Nella guarigione perfetta di ogni cosa!
5. Quanti sono i vizi e peccati capitali degli Avariati?
6. Sono sette: Superbia... per avere in fronte la corona merita. Avarizia... per non pagare i medici che curano le avarie. Lussuria... chi qui mi curo? l'asino! Ira... contro Colui... figlio... del 606. Invidia... per i capelli bianchi nella disperazione per la caduta dei nostri. Accidia ovvero pigritia... Lo credo, per forza!
7. Quanti sono i peccati contro lo Spirito Santo?
8. La disperazione della salute: la presunzione di salvarsi senza il merito; l'impugnare la verità ecclesiastica: l'invia della grazia divina; l'ostinazione dei peccati; l'impenitenza finale.
9. Quali sono i peccati della elirica?
10. 1. Tarsi visitare almeno due volte per settimana, o tutti i giorni nei periodi di cura attiva.
11. 2. Mangiare la carne anche nei giorni proibiti.
12. 3. Far le cure almeno una volta l'anno.
13. 4. Non celebrare le nozze in alcun tempo nemmeno quando non piange.
14. 5. Pagare i conti del medico e del farmacista.
15. 6. In quanti modi si può peccare?
16. In pensieri... peccati: colla lingua: coll'opera: coll'omissione.
17. Che cosa è la confessione?

- 1. La confessione è un'accusa sincera dei nostri peccati fatta al Medico per averne consigli per la cura.
2. Come dobbiamo accusare i peccati?
3. Dobbiamo esporre il numero, la specie, e le circostanze necessarie.
4. Chi non si ricorda il numero preciso come deve fare?
5. Lei deve dire all'arceve.
6. Che cosa è l'Escreta Unzione?
7. È un'operazione simbiotica per fare sollievo corporale agli infelici in certi casi speciali.
8. Con che cosa si fa l'Unzione?
9. Colla pomata della metà o con quella del doppio.
10. Quanto sono le opere di Misericordia?
11. Sono quattordici: sette spirituali e sette corporali.
12. Quali sono le spirituali?
13. Consigliare i deboli; parlare agli ignoranti; ammonire gli avariati; emulare di affetto; perdonare chi in causa del male sopportare pazientemente; delinquenti; occuparsi di tutti i felici per che mandati presso il 606.
14. Quali sono le opere di Misericordia corporale?
15. Dare l'Idro agli avariati; fare le iniezioni; medicare le piaghe; dar ricetto ai vari mesi fuori di casa; visitare gli infermi; far le visite di non sentire l'odore di Iodoformio; seppellire i morti.
16. Qual è il pensiero che ci tiene lontani dalla Spirochaeta?
17. Il pensiero del Necessario.
18. Quanti sono i Necessari?
19. Sono quattro: bastare a se stessi; non peccare; l'operazione di Abelamo o di Origene; aspirare alle glorie eterne dal paradiso.
20. Massime eteree raccolte dal padre Sillimmo Uccerotti
21. 1. Oggi a te domani a te.
22. 2. Chi la fa l'aspetti.
23. 3. Tanto fa la gatta al lardo che ci lascia lo zampino.
24. 4. Dopo il dolce vien l'amaro.
25. 5. Chi cerca troia.
26. 6. Donna e pupazzo beato chi se n'appone.
27. 7. Grande impari a fare il pane.
28. 8. Non va rosa senza spina.
29. 9. La vita e la morte sono in cuore del 606.
30. 10. Parole...
31. 11. Con i suoi frangimenti?



Pupazzettato proprio per benino... Litania Nuovo Stile (modello 1910) per uso e consumo degli avariati di Portoferraio.

Accertatevi. - Le presenti litanie sono dettate un po' in un latino approssimativo e un po' in un quasi italiano perché la Bestiaria del 606 preferisce la cura mista.
- Chi reciterà con grande raccoglimento queste litanie otterrà col l'Indulgenza plenaria dei peccati veniali una immunità di cinque milioni dalla Spirochaeta.
- recitando le... per vent' volte di seguito otterrà anche una dose mille del eccitare preparato 606 che la nostra Direzione con quella splendidezza e signorilità che la distingue mette al popolo a disposizione.
- Richiesta con un semplice biglietto da visita debitamente distribuito - le venti repliche debbano essere eseguite di fronte ad un membro della nostra redazione.

LITANIE

Prof. Ehrlich, elision 606, elision Prof. Ehrlich, elision Dio 606, andi no Dio 606, exandi no Sancto Machi benedice - miscere notis Prigantia provvidenti - fiero Tarmatarga medicis - dem



è un omaggio

L'ARCHIVIO DEL TEMPO